

# REDMOND

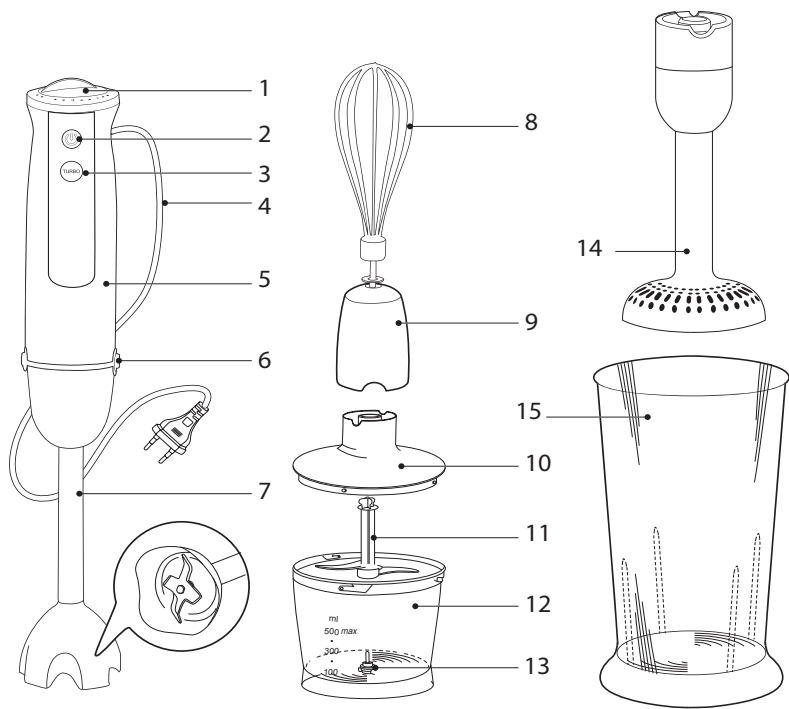
Блендер  
RHB-2935



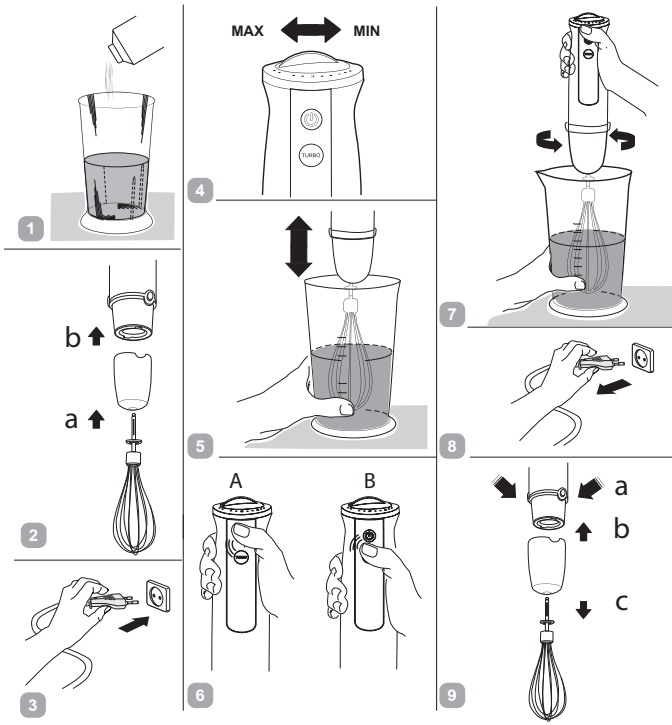
Руководство по эксплуатации

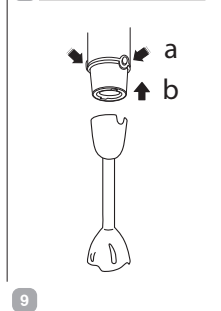
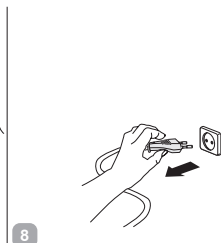
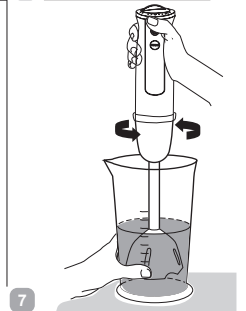
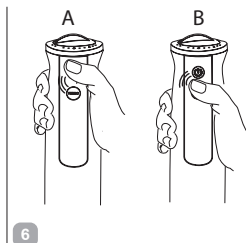
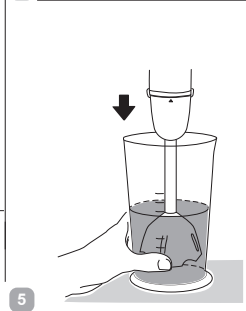
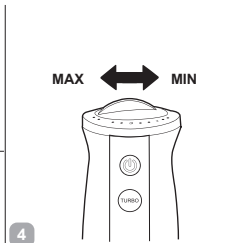
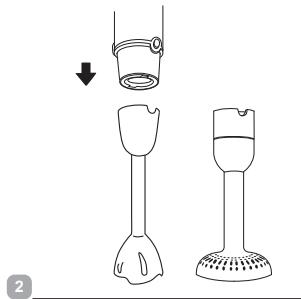


A1

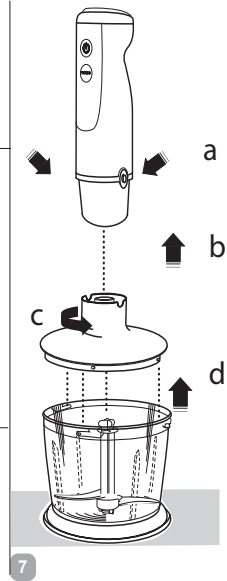
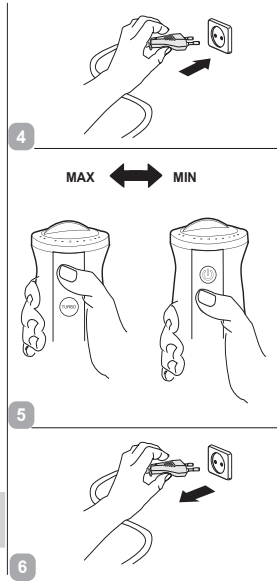
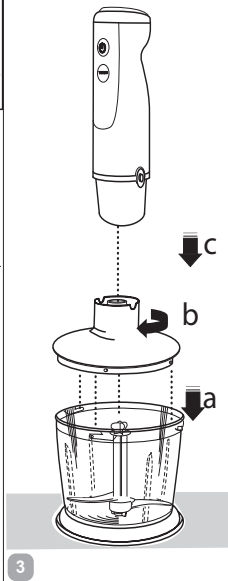
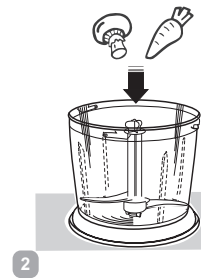
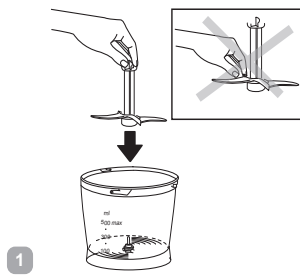














A2





A4



									
		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
				✓	✓			✓	
	✓	✓	✓	✓			✓		

RUS	9
UKR	15
KAZ	20
ROU	25

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	9
Технические характеристики .....	11
Комплектация .....	11
Устройство модели.....	11
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	12
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	12
Система защиты от перегрева .....	12
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	13
Хранение и транспортировка .....	13
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....	13
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	13



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Блендер RHB-2935 – современный многофункциональный прибор для обработки пищи в домашних условиях.



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональное устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номе-

рах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных

проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

*Помните: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.*

- Не устанавливайте чашу с продуктами на мягкую поверхность. Это делает прибор неустойчивым во время работы.
- Будьте осторожны при очистке ножа: он очень острый.
- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно

специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование прибора при любых неисправностях.

### Технические характеристики

Модель.....	RHB-2935
Тип двигателя.....	постоянного тока
Номинальная мощность.....	500 Вт
Максимальная мощность.....	800 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс II
Скорость работы:	
Обычный режим.....	10 000 - 13 000 об/мин ± 15%
Режим «Турбо».....	15 000 об/мин ± 15%
Регулировка скорости.....	плавная
Нож блендера.....	4-лепестковый
Защита от перегрева.....	есть
Насадка-блендер.....	есть

Насадка-венчик.....	есть
Насадка для приготовления пюре.....	есть
Объем чаши измельчителя с крышкой.....	500 мл
Объем стакана для смешивания.....	600 мл
Длина электрошнура.....	1,4 м

### Комплектация

Блок электродвигателя.....	1 шт.
S-образный нож.....	1 шт.
Насадка-блендер.....	1 шт.
Насадка-венчик.....	1 шт.
Насадка для приготовления пюре.....	1 шт.
Переходник для насадки-венчика.....	1 шт.
Чаша измельчителя с крышкой.....	1 шт.
Стакан для смешивания.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

### Устройство модели А1

- |                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Регулятор скорости                | 4. Электрошнур             |
| 2. Кнопка включения основного режима | 5. Блок электродвигателя   |
| 3. Кнопка включения режима «Турбо»   | 6. Кнопки фиксации насадок |
|                                      | 7. Насадка-блендер         |
|                                      | 8. Насадка-венчик          |

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 9. Переходник для насадки-венчика | 13. Металлическая ось              |
| 10. Крышка чаши измельчителя      | 14. Насадка для приготовления пюре |
| 11. S-образный нож                | 15. стакан для смешивания          |
| 12. Чаша измельчителя             |                                    |

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Полностью размотайте электрошнур. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте мыльной водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в электросеть.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Порядок работы с насадками и прибором на схемах **A2** – **A4**.

Благодаря дополнительным насадкам блендер может выполнять функции нескольких полноценных кухонных приборов:

**МИКСЕР** с насадкой-венчиком взбивает сливки, яйца, позволяет готовить воздушные кремы, муссы, различные десерты.

**БЛЕНДЕР** измельчает и равномерно смешивает ингредиенты для детского питания, освежающих коктейлей, супов-пюре, используется при приготовлении майонеза, жидкого теста.

**НАСАДКА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПЮРЕ** протирает мягкие или сваренные фрукты и овощи.

**ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ** быстро измельчает твердый сыр, овощи, травы, чеснок, лесные и грецкие орехи и т. п.

**STOP** *Не погружайте в обрабатываемые продукты место соединения насадки с блоком электродвигателя.*

*Не используйте прибор для измельчения кофе, круп, бобов и других особо твердых продуктов.*

*При работе с насадкой-блендером и насадкой-венчиком не используйте в качестве емкости чашу измельчителя. Ось на дне чаши может повредить насадку.*

Время непрерывной работы прибора под нагрузкой не должно превышать 1 минуту. Рекомендуемый перерыв между включениями – 2-3 минуты.

При использовании измельчителя удерживайте кнопку включения основного или турборежима не более 3-5 секунд с перерывами на 1-2 секунды – это позволит лучше контролировать процесс измельчения продукта и избежать перегрева двигателя.

### Система защиты от перегрева

Прибор оснащен системой автоматического отключения при перегреве. Если во время работы двигатель неожиданно остановился, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть

в течение 30 минут. После подключения к электросети прибор будет готов к работе.

### III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ **A5**

**STOP**

*Не используйте при очистке прибора абразивные средства, химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.*

*При очистке ножей и лезвий будьте аккуратны – они очень острые!*

#### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

### IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке

При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарезайте продукты мельче
Двигатель остановился во время работы	Сработала защита от перегрева	См. раздел «Система защиты от перегрева»
Во время работы появился запах пластика	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора (см. раздел «Уход за прибором»). Запах исчезнет после нескольких включений



*В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.*

### V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно). В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная ком-

плектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

*Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.*



Перш ніж використати даний виріб, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані недотриманням вимог техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад може використовуватися в квартирах, замських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу: невідповідність параме-

трів може призвести до короткого замикання або спалаху кабелю.

- Вимикайте прилад із розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення. Виймайте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за дріт.
  - Не протягуйте шнур електроживлення в дверних отворах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався і не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами і краями меблів.
- STOP** *Пам'ятайте: випадкове пошкодження кабелю електроживлення може призвести до неполадок, які не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом. Пошкоджений електрокабель вимагає термінової заміни в сервіс-центрі.*
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його значних пошкоджень.

- Не встановлюйте чашу з продуктами на м'яку й не-термостійку поверхню. Це робить прилад нестійким під час роботи.
- Не торкайтеся рухомих частин приладу під час роботи. Будьте обережні, встановлюючи S-подібний ніж: він дуже гострий.

STOP

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!**

- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або здійснюється їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не може здійснюватися дітьми без нагляду дорослих.
- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має викону-

ватися лише спеціалістом авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до псування виробу, травм і пошкодження майна.

STOP

**Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.**

#### Технічні характеристики

Модель.....	RHВ-2935
Тип двигуна.....	постійного струму
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Номінальна потужність.....	500 Вт
Максимальна потужність.....	800 Вт
Захист від ураження електрострумом.....	клас II
Плавне регулювання швидкості.....	€
Швидкість роботи в основному режимі.....	10000-13000 об/хв ± 15%
Швидкість роботи в турборежимі.....	15000 об/хв ± 15%
Ніж блендера.....	4-пелюстковий
Захист від перегріву.....	€
Насадка-блендер.....	€
Насадка для приготування пюре.....	€
Насадка-вінчик.....	€
Об'єм чаші подрібнювача з кришкою.....	500 мл
Об'єм склянки для змішування.....	600 мл
Довжина електрошнура.....	1,4 м

#### Комплектація

Блок електродвигуна.....	1 шт.
Насадка для приготування пюре.....	1 шт.



S-подібний ніж	1 шт.
Насадка-блендер	1 шт.
Насадка-вінчик	1 шт.
Перехідник для вінчика	1 шт.
Чаша подрібнювача з кришкою	1 шт.
Склянка для змішування	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.
Сервісна книжка	1 шт.

*Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.*

### Будова моделі А1

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Регулятор швидкості                | 9. Перехідник для насадки-вінчика |
| 2. Кнопка увімкнення основного режиму | 10. Кришка чаші подрібнювача      |
| 3. Кнопка увімкнення турборежиму      | 11. S-подібний ніж                |
| 4. Електрошнур                        | 12. Чаша подрібнювача             |
| 5. Блок електродвигуна                | 13. Металева вісь                 |
| 6. Кнопки фіксаторів насадок          | 14. Насадка для приготування пюре |
| 7. Насадка-блендер                    | 15. Склянка для змішування        |
| 8. Насадка-вінчик                     |                                   |

## I. ПЕРЕД ПЕРШИМ УВІМКНЕННЯМ

Розпакуйте виріб, видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



*Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-пожачки (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!*

*Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.*

Повністю розмотайте електрошнур. Корпус приладу протріть вологою тканиною. Знімні деталі промийте мильною водою, ретельно просушіть усі елементи приладу перед увімкненням в електромережу.

## II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Порядок роботи з приладом і його насадками див. на схемах А2 – А4.

Завдяки додатковим насадкам блендер може виконувати функції кількох повноцінних кухонних приладів: блендера, міксера та подрібнювача.



*Не занурюйте в оброблювані продукти місце з'єднання насадки з блоком електродвигуна.*

*Не використовуйте прилад для подрібнення кави, льоду, цукру, круп, бобів і інших дуже твердих продуктів.*

*Під час роботи з насадкою-блендером і насадкою-вінчиком не використовуйте як ємкість чашу подрібнювача. Вісь на дні чаші може пошкодити насадку.*

Час безперервної роботи приладу не може перевищувати 3-5 хвилин. Перерва в роботі має становити не менше ніж 2-3 хвилин.

Під час використання подрібнювача утримуйте кнопку увімкнення основного або турборежиму не більше ніж 3-5 секунд з перервами на 1-2 секунди – це дозволить краще контролювати процес подрібнювання продукту та уникнути перегрівання двигуна.

### Захист від перегріву

Прилад оснащений системою автоматичного відключення при перегріванні. Якщо під час роботи двигун несподівано зупинився, вимкніть прилад від електромережі і дайте йому охолонути протягом 30 хвилин. Після підключення до електромережі прилад буде готовий до роботи.

## III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Очищуйте прилад відповідно до таблиці **A5**.

**STOP**

*Не використовуйте під час очищення приладу абразивні засоби, хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані для застосування з предметами, що контактують із їжею. Під час очищення ножів і лез будьте обережні – вони дуже гострі!*

### Зберігання та транспортування

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистьте й повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці, подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

## IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можлива причина	Усунення несправності
Прилад не працює	Немає напруги	Заздалегідь вимкнувши прилад, перевірте наявність напруги в мережі

Несправність	Можлива причина	Усунення несправності
Прилад шумить і вібрує	Ви обробляєте тверді продукти	Це нормально. Рекомендуємо перед обробкою нарізати продукти шматочками
Двигун зупинився під час роботи	Спрацював захист від перегріву	Див. «Захист від перегріву»
Під час роботи з'явився сторонній запах	Прилад перегрівся	Скоротіть час безперервної роботи приладу. Збільште інтервали між вмиканнями
	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Здійсніть ретельне очищення приладу. Запах зникне після декількох вмикань

**i**

*У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.*

## V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На цей виріб надається гарантія строком на 2 роки з моменту його придбання. Впродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. Гарантія набуває чинності тільки у тому випадку, якщо дата купівлі підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Справжня гарантія признається лише у тому випадку, якщо прилад застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Ця гарантія не поширюється на природний

знос виробу і витратні матеріали (фільтри, лампочки, керамічні і тефлонові покриття, гумові ущільнювачі і т. д.).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у разі, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, що розташований на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу складає 3 роки з дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інструкції і застосовних технічних стандартів.

*Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми по переробці відходів. Не викидайте такі вироби разом із звичайним побутовим сміттям.*



Осы бұйымды пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін айтарлықтай ұзартады.

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, тұрмыстық нөмірлерде, дүкендердің тұрмыстық бөлмелерде, офистер мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес

келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).

- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.
- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

**STOP**

*Жадыңызда болсын: электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы*

*мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.*

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне сунемесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз. Бұл аспапты жұмыс кезінде тұрақсыз етеді.
- Жұмыс кезінде аспаптың қозғалатын бөліктерін ұстамаңыз. S - тектес пышақты орнатқанда абай болыңыз: ол өте үшкір.

STOP

*Аспап корпусын суға батыруға немесе оны су ағынына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін

жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

*Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.*

## Техникалық сипаттамалары

Үлгі.....	RНВ-2935
Қозғалтқыш түрі.....	тұрақты ток
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Нақты қуаты.....	500 Вт
Максималды қуаты.....	800 Вт
Электр тоғымен жарақаттанудан қорғау.....	II класс
Жылдамдықты бірқалыпты реттеу.....	бар
Негізгі режимдегі жұмыс режимі.....	10000-13000 айң/мин ± 15%
Турборежимдегі жұмыс жылдамдығы.....	15000 айң/мин ± 15%
Пышақ блендер.....	4-жапырақшалы
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Қондырма-блендер.....	бар
Езбе жасауға арналған саптама.....	бар
Қондырма-тәж.....	бар
Ұсақтағыштың қақпағы бар тостағаны көлемі.....	500 мл
Араластыруға арналған стақан көлемі.....	600 мл
Электрлік сым ұзындығы.....	1,4 м

## Жинақтама

Электрлік қозғалтқыш блогы.....	1 дана
S-тәрізді пышақ.....	1 дана
Қондырма-блендер.....	1 дана
Езбе жасауға арналған саптама.....	1 дана
Қондырма-тәж.....	1 дана
Қондырма-тәжге арналған жалғастырғыш.....	1 дана
Қақпағы бар ұсақтағыш тостағаны.....	1 дана
Араластыруға арналған стақан.....	1 дана

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Қызмет көрсету кітапшасы.....	1 дана

*Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы.*

## Үлгі құрылысы А1

1. Жылдамдықты реттеуші
2. Негізгі режимді қосу батырмасы
3. Турборежимді қосу батырмасы
4. Электрлік сым
5. Электрлік қозғалтқыш блогы
6. Саптама бекітіштерінің түймешіктері
7. Қондырма-блендер
8. Қондырма-тәж
9. Қондырма-тәжге арналған жалғастырғыш
10. Ұсақтағыш тостағаны қақпағы
11. S-тәрізді пышақ
12. Ұсақтағыш тостағаны
13. Металл өс
14. Езбе жасауға арналған саптама
15. Араластыруға арналған стақан

## I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



*Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!*

*Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.*

Электр бауды толық жайыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Шешілмелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз, аспаптың барлық элементтерін электр желіге қосар алдында мұқият кептіріңіз.

## II. БЛЕНДЕР ПАЙДАЛАНУ

Құралмен және оның қондырмаларымен жұмыс тәртібі **A2** – **A4** сызбаларда.

Қосымша қондырмалары арқасында блендер бірнеше толық ас бөлмесі құрылғыларының: блендер, араластырғыш және ұсақтағыш қызметтерін атқара алады.



*Құралдың қондырма мен электрлік қозғалтқыш блогы жалғанған орнына өңделетін өнімдерді салуға болмайды.*

*Құралды кофе, муз, қант, жармалар, бұршақтар және басқа да аса қатты өнімдерді ұсақтау үшін пайдаланбаңыз.*

*Қондырма-блендермен және қондырма-тәжбен жұмыс жасау барысында ыдыс ретінде ұсақтағыш тостағанын пайдаланбаңыз. Тостаған түбіндегі өс қондырманы істен шығаруы мүмкін.*

Құралдың үздіксіз уақыты 3-5 минуттан аспауы керек. Жұмыстағы үзіліс 2-3 минуттан кем емес уақытты құрау керек.

Ұсақтағышты қолдану кезінде 1-2 секунд үзілістермен 3-5 секундтан аспайтын негізгі немесе турбо тәртіптің қосылу түймесін ұстап тұрыңыз – бұл өнімнің ұсақталу үрдісін жақсы бақылауға және қозғалтқыштың қызып кетуіне жол бермеуге мүмкіндік береді.

## Қызып кетуден сақтау

Құрылғы қызып кету жағдайында автоматты өшіру жүйесімен жабықталған. Егер жұмыс кезінде қозғалтқыш кенеттен тоқтап қалса, құрылғыны қуат көзінен ажыратып, 30 мин бойы сууға мүмкіндік беріңіз. Электр көзіне қосылғаннан кейін құрылғы жұмысқа дайын болады.

KAZ

## III. АСПАПТЫ КҮТУ

Құралды **A5** кестеге сәйкес тазалау керек.

STOP

*Құралды тазалау үшін абразивті, химиялық күшті құралдарды немесе басқа да тағаммен жанасатын құралдармен бірге қолдану үшін ұсынылмаған заттарды пайдалануға болмайды. Пышақтар мен жүздерді тазалау кезінде абай болыңыз – олар өте өткір.*

## Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себеп	Ақауды жою
Аспап жұмыс істемейді	Кернеу жоқ	Аспапты алдын ала өшіріп, желідегі кернеудің барын тексеріңіз
Аспап шуылдап, дірілдейді	Сіз қатты азықты өңдемейсіз	Бұл қалыпты жағдай. Өңдеу алдында азық-түлікті кесектеп турауға кеңес береміз
Қозғалтқыш жұмыс кезінде тоқтап қалды	Асқын жүктемеден қорғаныс қосылды	«Қызып кетуден сақтау» қараңыз
Жұмыс кезінде бөде иіс пайда болады	Аспап қызып кеткен	Аспаптың үздіксіз жұмысының уақытын қысқартыңыз. Қоспалар алдында аралықтарды ұлғайтыңыз
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс жабындысынан шығады	Аспапты мұқият тазалаңыз. Иіс бірнеше қоспалардан соң кетеді

**i** Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

## V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 2 жыл мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе құрыдың сапасы жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік

тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т.б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-ші және 7-шы белгілер айды, 8-ші – құрылғы шыққан жылды білдіреді.

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

*Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*





Înainte de a utiliza prezentul dispozitiv, citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric poate fi utilizat în apartamente, căsuțe de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespécială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului (a se vedea

STOP

caracteristicile tehnice sau plăcuța uzinei producătoare a dispozitivului).

- Utilizați prelungitorul, proiectat pentru consumul de putere a dispozitivului: necoresponderea parametrilor poate provoca un scurtcircuit sau inflamaarea cablului.
  - Deconectați dispozitivul din priza electrică după utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinile uscate, ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare.
  - Nu întindeți cablul de alimentare electrică în golurile ușilor sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.
- Tineți minte: deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate cauza defecte, care nu corespund cerințelor de garanție, precum și la electrocutare. Cablul de alimen-*

ROU

*tare deteriorat necesită o înlocuire urgentă în centrul de deservire.*

- Nu exploatați dispozitivul la aer liber: pătrunderea umidității sau a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.
- Nu amplasați vasul cu alimente pe o suprafață moale și sensibilă la căldură. Aceasta face dispozitivul instabil în timpul funcționării.
- Nu atingeți părțile mobile ale dispozitivului în timpul funcționării. Fiți atenți, instalând cuțitul sub forma de S: este foarte ascuțit.

**STOP**

*NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l lăsați sub jet de apă!*

- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau insuficiență de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului, când aceste persoane sunt supravegheate sau se efectuează instruirea lor privind utilizarea pre-

zentului dispozitiv de către persoana responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați cu scopul prevenirii jocurilor lor cu dispozitivul, accesoriile acestuia, precum și cu ambalajul original. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supravegherea adulților.

- Sunt interzise repararea dispozitivului de sine stătător sau introducerea modificărilor în construcția lui. Repararea dispozitivului trebuie să fie efectuată doar de către un specialist al centrului de deservire autorizat. Lucrul efectuat neprofesional poate duce la defectarea dispozitivului, vătămări și deteriorarea bunurilor.

**STOP**

*Nu utilizați dispozitivul în cazul oricărui defect.*

## Caracteristici tehnice

Model.....	RHB-2935
Tipul motorului.....	DC
Tensiunea.....	220-240 V, 50 Hz
Puterea nominală.....	500 Wat
Puterea maximală.....	800 Wat
Protecția împotriva electrocutării.....	clasa II
Viteza variabilă infinită.....	este
Viteza de activitate în regimul principal.....	10 000 - 13 000 rot/min $\pm$ 15%
Viteza de activitate în regimul turbo.....	15000 rot/min $\pm$ 15%
Blender cuțit.....	cu 4 petale
Protecția automată de supraîncălzire.....	este
Atașament-blender.....	este
Duză pentru prepararea piureului.....	este
Accesoriu-tel.....	este
Volumul castronului tocătorului cu capac.....	500 ml
Volumul paharului pentru amestec.....	600 ml
Lungimea cablului.....	1,4 m

## Echipamente

Unitatea motorului.....	1 buc.
Cuțit în formă de S.....	1 buc.
Atașament-blender.....	1 buc.
Duză pentru prepararea piureului.....	1 buc.
Accesoriu-tel.....	1 buc.
Adaptor pentru atașament-tel.....	1 buc.
Castronul tocătorului cu capac.....	1 buc.
Pahar pentru amestec.....	1 buc.
Manual de utilizare.....	1 buc.
Cartea de servicii.....	1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări în designul, completarea mărfii, precum și caracteristicile tehnice ale aparatului în procesul de perfecționare continuă a gamei de producție fără o notificare prealabilă despre aceste modificări.

## Modelul Dispozitivului A1

1. Regulator de viteză
2. Butonul de conectare a regimului de bază
3. Butonul de conectare a regimului turbo
4. Cablu de alimentare
5. Blocul motorului
6. Butoanele fixatoarelor duzelor
7. Duza-blender
8. Duza-tel
9. Adaptor pentru atașamentul telului
10. Capacul castronului tocătorului
11. Cuțitul în formă de S
12. Castronul tocătorului
13. Axa metalică
14. Duză pentru prepararea piureului
15. Pahar pentru amestec

## I. ÎNAINTE DE PRIMA CONECTARE

Despachetați dispozitivul, înlăturați toate materialele de ambalare și autocolante promoționale.



Păstrați obligatoriu pe loc autocolante de avertizare, autocolante-indicatoarele (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui!

*După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin două ore înainte de conectare.*

Desfășurați complet cablul de alimentare. Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detașabile spălați-le cu apă cu săpun, uscați minuțios toate elementele dispozitivului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

## II. UTILIZAREA BLENDERULUI

Ordinea activității cu dispozitivul și duzele acestuia urmăriți pe schemele **A2** – **A4**.

Datorită duzelor suplimentare blenderul poate îndeplini funcțiile câtorva aparate de înaltă calitate de bucătărie: blenderul, mixerul și tocătorul.



*Nu scufundați produsele de prelucrare în locul conexiunii duzelor cu unitatea motorului.*

*Nu utilizați dispozitivul pentru tocarea cafelei, gheței, zahărului, cerealelor, fasolelor și altor produse deosebit de tari.*

*La activitatea cu duza-blender și duza-tel nu utilizați în calitate de recipient castronul tocător. Axă în partea de jos a castronului poate deteriora duza.*

Timpul de funcționare continuă a aparatului nu trebuie să depășească 3-5 minute. Pauza dintre intervalele de funcționare continuă trebuie să fie nu mai puțin de 2-3 minute.

La utilizarea shredder-ului țineți apăsat butonul de conectare a regimului de bază sau Turbo nu mai puțin de 3-5 secunde cu pauzele de 1-2 secunde – aceasta va permite să controlați mai

bine procesul de măcinare a produsului și evitarea supraîncălzirii motorului.

## Protecția de supraîncălzire

Dispozitivul este dotat cu o sistemă de protecție, deconectându-l la supraîncărcare. Dacă aceasta s-a întâmplat, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și lăsați să se răcească timp de 30 minute. Dispozitivul iarăși este gata de lucru.

## III. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

Curățați dispozitivul în corespundere cu tabelul **A5**.

**STOP**

*Nu utilizați la curățarea dispozitivului produse abrazive, produse chimice agresive sau altele, nerecomandate pentru utilizarea cu obiectele, ce contactează cu mâncarea.*

*La curățarea cuțitelor și lamelor fiți atenți – ele sunt foarte ascuțite!*

## Păstrarea și transportarea

La utilizarea repetată sau păstrare uscați în totalitate toate părțile dispozitivului. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat ventilat departe de razele solare și dispozitivelor încălzitoare.

La transportarea și păstrarea dispozitivului se interzice să-l expuneți la șocuri mecanice, care pot duce la deteriorarea aparatului și/sau încălcarea integrității pachetului.

Este necesar să aveți grijă de ambalajul dispozitivului să nu pătrundă apă și alte lichide.

## IV. ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauza posibilă	Metoda de înlăturare
Dispozitivul nu lucrează.	Cablul de alimentare nu este conectat la rețeaua electric.	Conectați cablul de alimentare al dispozitivului la rețeaua electric.
	Lipsește tensiunea în priza electric.	Conectați dispozitivul la priza electrică în stare de funcționare.
La mărunțirea alimentelor se simte vibrația puternică	Alimentele sunt tăiate în bucăți prea mari	Tăiați alimentele în bucăți mai mici.
Motorul s-a oprit în timpul lucrului	S-a declanșat protecția de suprasarcină	Urmăriți «Protecția automată de supraîncălzire»
În timpul funcționării a apărut un miros de plastic.	Dispozitivul s-a supraîncălzit.	Micșorați timpul de funcționare continuă a dispozitivului. Majorați intervalele între conectări.
	Dispozitivul este nou, mirosul vine din acoperirea de protecție.	Efectuați curățarea minuțioasă a dispozitivului (a se vedea «Întreținerea dispozitivului»). Mirosul va dispărea după câteva conectări.

**i** În cazul, dacă defecțiunea nu a fost rezolvată, adresați-vă la centrul de servicii autorizat.

## V. OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Pentru acest produs se acordă un termen de garanție de 2 ani de la momentul procurării. În timpul perioadei de garanție producătorul se obligă să înlăture prin reparare, schimbare a pieselor sau schimbare a produsului complet orice defecte de fabrică provocate de

calitatea insuficientă a materialelor sau de rasamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul în care data procurării este confirmată prin ștampila magazinului și semnătura vânzătorului pe talonul de garanție original. Prezenta garanție se recunoaște numai în cazul în care produsul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunea de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost dezasamblat și nu a fost defectat în rezultatul manipulării incorecte, precum și păstrată toată completarea produsului. Prezenta garanție nu se răspindește asupra uzurei normale a produsului și asupra consumabilelor (filtrelor, becului, acoperirilor ceramice și de teflon, garniturilor de etanșare etc.). Termenul de exploatare a produsului și termenul de valabilitate a garanției se calculează de la data vânzării sau de la data fabricării produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat). Data fabricării dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, amplasat pe eticheta de identificare atașată pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Simbolurile 6 și 7 indică luna, 8 - anul de producere a dispozitivului. Termenul de servire a aparatului stabilit de producător constituie 3 ani din momentul procurării cu condiție că exploatarea produsului este efectuată în corespundere cu instrucțiunea dată și standardele tehnice.

*Ambalajul, îndrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoiul obișnuit.*



# EAC

Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, сьют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 198099, Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, литера А.

© REDMOND. Все права защищены. 2016

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
[www.store.redmond.company](http://www.store.redmond.company)  
[www.smartredmond.com](http://www.smartredmond.com)  
Made in China

RHB-2935-CIS-UM-5